

**Житомирський державний університет імені І. Франка
Навчально-науковий інститут філології та журналістики
Кафедра теорії та історії світової літератури**

ПОЛІЛОГ

№ 2

**Науково-публіцистичний
студентсько-викладацький збірник**

Засновано у 2013 р.

**Житомир
2014**

УДК 82–92 : 82.09

Головний редактор

Володимир Єршов, доктор філологічних наук

Відповідальний секретар

Ольга Коржовська, кандидат філологічних наук

Редакційна колегія:

Галина Бондаренко, кандидат філологічних наук

Галина Соболевська, кандидат філологічних наук

Наталія Астрахан, кандидат філологічних наук

Тетяна Недашківська, кандидат філологічних наук

Олена Юрчук, кандидат філологічних наук

Вікторія Білявська, асистент

Юліана Кацемба, асистент

Верстка, технічне редагування

Жанна Ганько

Затверджено на засіданні
кафедри теорії та історії світової літератури
(протокол № 9 від 15 травня 2014 р.)

Державна реєстраційна служба України. Свідцтво про державну
реєстрацію друкованого засобу масової інформації:
Серія ЖТ № 184/561-Р від 04.04.2013 р.

ISSN 2311-1844

Адреса редколегії:

Житомирський державний університет імені Івана Франка.
10008. Житомир, вул. Велика Бердичівська, 40, корп. 4, ауд 503.
e-mail кафедри: zar.liter@gmail.com

© «Полілог», 2014.

ISSN 2311-1844

З М І С Т

ЕЙДОС ЛІТЕРАТУРНОГО ТЕКСТУ

Вікторія БІЛЯВСЬКА

ОБРАЗ РУІН В «МЕМУАРАХ ІЗ
ЖИТТЯ» ЄВИ ФЕЛІНСЬКОЇ 5

Юліана КАЦЕМБА

МОТИВ ПОГЛЯДУ ЯК СКЛАДОВА
АВТОХАРАКТЕРИСТИКИ ГЕРОЇВ У
«ЧОРНІЙ РАДІ» П. КУЛІША ТА
«СПОГАДАХ...» Г. ЖЕВУСЬКОГО 9

Ольга КОРЖОВСЬКА

КОНЦЕПЦІЯ АВТОРСТВА У
ЛІТЕРАТУРНИХ ПАМ'ЯТКАХ
КИЇВСЬКОЇ РУСІ 13

Анастасія ЦЕРКОВНА

ДИХОТОМІЯ МІСТА ТА СЕЛА У
ЗОБРАЖЕННІ УКРАЇНСЬКИХ
ЕТНІЧНИХ ЗЕМЕЛЬ У
«ЩОДЕННИКУ» Д. Т. ДЖЕЙМСА 17

Олена ЮРЧУК

УКРАЇНСЬКЕ ЯК ЕКЗОТИЧНЕ 21

Анна ВЕСЕЛЬСКАЯ

ОДИНОЧЕСТВО КАК ОДИН ИЗ
ВЕДУЩИХ МОТИВОВ ЛИРИКИ
М. Ю. ЛЕРМОНТОВА 25

Марина ВОДОТИЕЦ

ПОЛИСЕМАНТИЧНОСТЬ
СИМВОЛИКИ НАЗВАНИЯ РОМАНА
СТЕНДАЛЯ «КРАСНОЕ И ЧЕРНОЕ» 29

Олена ГОРЯЧКО

ЖАНРОВІ ОСОБЛИВОСТІ
«ЩОДЕННИКА В 3-Х ТОМАХ»
ВІТОЛЬДА ГОМБРОВИЧА 32

Светлана ГРИЦИК

ОСОБЕННОСТИ КОНФЛИКТА В
«МАЛЕНЬКИХ ТРАГЕДИЯХ»
А. С. ПУШКИНА 36

Марія ДЕРКАЧ

ХУДОЖНЯ СПЕЦИФІКА
УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ
ТРАГЕДІЇ «ГАМЛЕТ» В. ШЕКСПІРА 40

Ганна КАРТАШОВА

ПОВІСТЬ ХЕМІНГВЕЯ «СТАРИЙ І
МОРЕ» ЯК ФІЛОСОФСЬКИЙ ТВІР 43

Аліна КОНСЕВИЧ

АВТОРСЬКІ ІНТЕНЦІЇ У
«СЛОВІ ПРО ЗАКОН І БЛАГОДАТЬ»
ІЛАРІОНА КИЇВСЬКОГО 46

Нина КУЛЕША

ЭПИЧЕСКАЯ ПРИРОДА КОНФЛИКТА В
ДРАМЕ А.Н. ОСТРОВСКОГО «ГРОЗА» . 49

Владислав МЕЛЬНИЙЧУК

РОЛЬ ХРИСТИАНСТВА
У ЖИТТІ ТА ТВОРЧОСТІ
МИХАЙЛА БУЛГАКОВА 52

Руслана МІНЕНКО

ПСИХОБІОГРАФІЧНИЙ РОМАН
«ТРОЯНДА РИТУАЛЬНОГО БОЛЮ»
С. ПРОЦЮКА: ІСТОРІЯ МАЛЕНЬКОГО
БІЛОГО ХЛОПЧИКА 55

Оксана НАУМЕНКО

ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ РОМАНОВ
«АННА КАРЕНИНА» И «ГОСПОЖА
БОВАРИ»; ЭСТЕТИЧЕСКИЕ ВЗГЛЯДЫ
ПИСАТЕЛЕЙ 59

Анастасія ПЕЦЫК

«ДАМА С СОБАЧКОЙ»: ЧЕХОВСКИЕ
ДОН ЖУАНЫ 63

Ірена РОМАНУХА

ГЁТЕ И МАСОНСТВО 66

Александра САНДАЛЮК

АЛЕКСАНДР БЛОК, КАК ПАТТЕРН И
ИДЕАЛ В ТВОРЧЕСТВЕ ИГОРЯ
ЖИВАГИНА 70

Алина СЕМЕНЮК

ТЕМА ЛЮБВИ И ТВОРЧЕСТВА В
РОМАНЕ М. А. БУЛГАКОВА
«МАСТЕР И МАРГАРИТА» 74



МОВОЗНАВЧІ

ОБРІЇ

Дар'я Мельничук

РЕЧЕВОЕ МАНИПУЛИВАНІЕ:
УПАКОВОЧНЫЙ ДИСКУРС 77

Татьяна НИКИШОВА

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ОЦЕНКИ
В РУССКОЯЗЫЧНОЙ ПРОЗЕ
Т. Г. ШЕВЧЕНКО 81

Світлана САМІЙЛИК

ЗІСТАВЛЕННЯ АСОЦІАТИВНИХ
ПОЛІВ УКРАЇНСЬКИХ ТА
АНГЛІЙСЬКИХ ЛЕКСЕМ НА
ПОЗНАЧЕННЯ ОСВІТНІХ ПОНЯТЬ ... 85

Анна ТАРАСЮК

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ
ПАРАЛЛЕЛИ НАЗВАНИЙ РАСТЕНИЙ
В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ
ЯЗЫКАХ 89

Наталія ЯКИМЕЦ

СЛОЖНОСТЬ И
НЕОДНОЗНАЧНОСТЬ ЯВЛЕНИЯ
«КОННОТАЦИЯ» 93



СОБОР МУЗ:

ПОЕТИЧНА СТОРІНКА

| | |
|---|-----|
| <i>Олександр ВИШНІВСЬКИЙ</i> | 97 |
| <i>Ірина БАБАЯН</i> | 98 |
| <i>Ольга ГАВРИЛОВА</i> | 99 |
| <i>Юліана КАЦЕМБА</i> | 100 |
| <i>Олена КОВАЛЬЧУК</i> | 102 |
| <i>Дар'янна КРУТОГОЛОВА</i> | 103 |
| <i>Ірина КУХАРЕЦЬ</i> | 104 |
| <i>Ілона ЛОГУНОВА</i> | 105 |
| <i>Лілія МАСАН</i> | 106 |
| <i>Ксенія МУЗИЧЕНКО</i> | 107 |
| <i>Альона НОВАКІВСЬКА</i> | 108 |
| <i>Кристіна ПОЛІЩУК</i> | 109 |
| <i>Оксана ПОЙДА</i> | 110 |
| <i>Яна РИБАНЮК</i> | 111 |
| <i>Лариса САВЧУК</i> | 112 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| <i>Наталія СЕМЕНЧУК</i> | 113 |
| <i>Віра СМОЛЯР</i> | 114 |
| <i>Яна СТАВСЬКА</i> | 115 |
| <i>Марина СУПРУНЕНКО</i> | 116 |
| <i>Тетяна ТИЩУК</i> | 117 |
| <i>Володимир ЦЬОПИЧ</i> | 118 |
| <i>Тарас ЧУМАК</i> | 119 |
| <i>Марія ШОМКО</i> | 120 |
| <i>Надія ШАНЮК</i> | 121 |
| <i>Леся ЯНЧЕВСЬКА</i> | 122 |



VPowerH

Володимир ШИНКАРУК

МИКОЛА КАВЕЦЬКИЙ:
«Я прийшов із світанків» 123

Микола КАВЕЦЬКИЙ

Поезії 126

Марія САМОЛЮК

МОЛОДЫЕ, ПЕРСПЕКТИВНЫЕ И
НЕМНОГО НАИВНЫЕ...
ПРОФИЛЬ И АНФАС 15 ГРУППЫ 128

Юліана КАЦЕМБА

ВІКТОРІЯ БІЛЯВСЬКА:
НА КАФЕДРІ ТА ПОЗА НЕЮ 132



ЮВІЛЕЇ

| | |
|--|-----|
| <i>Галина Іванівна СОБОЛЕВСЬКА</i> | 137 |
| <i>Антон Михайлович ЛІСОВСЬКИЙ</i> ... | 138 |
| <i>Петро Васильович БІЛОУС</i> | 139 |
| <i>Людмила Петрівна ПІДЛУЖНА</i> | 140 |
| <i>Семен Іларіонович ЛОСЄВ</i> | 141 |
| <i>Яків Феліксович РИВКІС</i> | 142 |
| <i>Павло Карпович СЕРБІН</i> | 143 |

ХРОНІКА КАФЕДРИ

теорії та історії світової літератури ІФЖ
ЖДУ ім. І. Франка 2013 – 2014 н. р. 144



Александра Сандалюк,
студентка 5 курса ИФЖ

Научный руководитель:
В. О. Ершов,
доктор филологических наук, профессор

АЛЕКСАНДР БЛОК КАК ПАТТЕРН И ИДЕАЛ В ТВОРЧЕСТВЕ ИГОРЯ ЖИВАГИНА

В статье исследуется проблематика и образы лирики А. Блока, ее реминисценций в поэзии житомирянина И. Живагина, особенности интерпретации образа женщины, вечных мотивов, среди которых любви, одиночества и утрат.

Русская поэзия серебряного века, творчество А. Блока в частности оказали значительное явное и яркое влияние на творчество житомирянина Игоря Живагина (24.06.1950 – 1.07.1997). Поэтическое наследие И. Живагина и велико, и разнообразно: многочисленные сборники, изданные при жизни, и значимые издания в память художника слова с абсолютным слухом и чувством слова сегодня не потеряли актуальности, о чем свидетельствуют живагинские вечера поэзии, вечера памяти, вечера любовной лирики. Не смотря на то, что его лирика достаточно традиционна, претенциозна и несколько «старомодна», – она цепляет, волнует и продолжает побуждать «чувства добрые».

Своеобразие живагинского стиха в его неизменности и вечности чувств, которыми дышат его лирические миниатюры. Чувства лирического героя находят в них различные формы художественного воплощения и интерпретации, в которых центральным и неизменным, можно без преувеличения сказать, – стержневым был и остается образ Её Величества Женщины, который стремится к своему законченному совершенству.

Интенции творчества И. Живагина и А. Блока, можно сказать, параллельны, влияние последнего – бесспорно. Житомиринин так же как и петербуржец сделал собственную жизнь искусством, а искусство – целью и смыслом жизни, сотворив стихи, навеянные ностальгическими видениями прошлого, но осовремененные, понятные, общечеловеческие, доступные и также волнующие, как и век назад.

Блоковская зарисовка 1912 года:

Ночь, улица, фонарь, аптека,
Бессмысленный и тусклый свет.
Живи ещё хоть четверть века –
Всё будет так. Исхода нет.

© Сандалюк А.

и ее прямая живагинская аллюзия 1993-го:

Пустеют улицы. Выходят фонари
В свою обычную, всегда ночную смену.
И я на воздухе побуду до зари,
Вот только куртку от дождя надену.
[Осенний поцелуй, с. 9]

Улица и фонарь в перепеве И. Живагина – это не столько и не только художественная реминисценция, сколько камертон, звучание которое неизменно на протяжении столетия. Кроме прямых образных параллелей (улица, фонарь), автор применяет стилистические фигуры, восприятие которых доступно уже читателю подготовленному, компетентному. Живагин в частности пишет: «И я на воздухе побуду до зари» – что является эвфемистской заменой блоковского слова «Ночь». Явные и аллюзорные параллели блоковских мотивов не обедняют и не умаляют живагинский образный мир. Автор имеет собственный почерк и характер, который, по сути, восстанавливает литературную многовековую традицию, взаимоотношения учителя – ученика (вспомним автора «Слова о полку Игореве» и его учителя Бояна!).

Лирика И. Живагина наполнена высокими ожиданиями любви и печали, красоты и надежды, радости и света, которые, по мнению автора, способны сделать быт – прекрасным бытием. Игорь Федорович не открывает новых любовных мотивов, он интерпретирует старые, придавая им новых оттенков и чувств. Мотив про исключительность и неповторимость любви находит свое воплощение в другом восьмистишии поэта, где звучит более откровенней и решительней.

Любовь в представлении житомирянина – это мощный стимул жизни, суть которой в беспрестанном и вечном творении, это окрыляющее захватывающее чувство, которое позволяет душе вырваться из плена запомнившихся мотивов беспрекословных метров поэзии. Игорь Живагин – это не только поэт, который переносит на бумагу благозвучные рифмы и опробованные мотивы, это экспериментатор и интерпретатор опробованных, испробованных, иными словами, былых и вечных в некоторой степени абсолютных и безусловных истин, но одетых в современные одежды века XX-го.

Сравнивая лирику И. Живагина с блоковской, важно отметить, что трагизм блоковской поэзии исторически обусловлен и психологически мотивирован. Жизнь и творчество И. Живагина так же в некоторой степени есть рефлексией на катастрофическое социальное положение, в котором оказалась Украина в периоды перестройки и постперестроечного синдрома. Тотальный дефицит товаров, лживая официозная идеология, наконец, безответственность некоторых лидеров перед народом была трансформирована в «сладкие» и в некоторой степени социально бесконфликтные стихи Игоря Федоровича, который как бы специально удалился в иной мир, мир без дефицитов, лжи и профанаций. Этот мир – мир вечной любви, мир искренней любви, мир бескрайней любви. Да, в ней были и трагедии, и

измены, и предательства, но это была любовь – вечная и красивая, как лирика И. Живагина.

Беспокойство, замешанное на одиночестве, которые вызывают блоковские раздумья на вечные проблемы мирского существования также ярко ощутимы в творчестве И. Живагина. Однако, если в стихотворении А. Блока «Когда кончается тетрадь моих стихов» (1899) ярко чувствуются социальные мотивы, исторически значащий подтекст, который способствует объективному и всестороннему пониманию личности, характера и судьбы поэта, то у И. Живагина – социальный мотив приглушен, вынесен на периферию, не угадывается, не ощущается и кажется, что не востребован. Однако, тут задействован иной концепт – когда решающее значение имеет другое – вера в будущее, светлое будущее, в перемены, и надежда на царство сна и покоя.

Блоковское:

...Но знаю я: ни счастья, ни покоя...

<...>

Покой – далек; а счастье – не со мной,
Со мной – лишь дни и холода и зноя;
Порой мне холод душу леденит,
И я молчу; порой же ветер знойный
Мне душу бедную дыханием палит,
И я зову – несчастный, беспокойный...

Живагинское:

Сон, как и смерть имеет вкус покоя,
А привкус у него – небытия.
Я лишь во сне не разобщен с тобою
И лишь во сне ты полностью моя.

Следует признать, что поэтический слух Игоря Живагина был безукоризненный. Поэт закончил русское отделение филологического факультета Житомирского пединститута им. И. Франка, много лет преподавал русскую литературу в школах области, активно печатался в районных газетах. Его лирика, не смотря на ее «приглаженность» достаточно энергична. Современники называли ее поэтической исповедью, откровенной, честной лирической исповедью. Игоря Федоровича еще в начале поэтического пути, уже при жизни постоянно сравнивали с Александром Блоком. И. Живагин не спорил, не протестовал и не оправдывался, он творил свой мир, мир, который оказался более оригинальным, чем некоторых «первопроходцев», чьи творческие метания потерялись на маргенсах поэтического мегатекста. Настоящий поэт начинается там, где он проявляет лирическую дерзость, которая позволила ему вырваться из тенет запомнившихся чужих напевов и сотворить свою гармонию.

Тема любви в творчестве А. Блока и И. Живагина являлась сакральной и обрела черты божественности. Идеал поэтов воспевался в стихах «туманных». Любопытно, что Игорь Федорович ни разу не

назвал имя своей Беатриче или Лауры. Многочисленные «умолчания», «намеки», наконец, «криптонимы» маскируют имена героинь его миниатюр, которые в итоге олицетворяют обобщенный образ Женщины. Живагинска женщина – безупречна: красива, горда, порядочная. Однако ей свойственны чувства любви, свободы и даже протеста, которые не могут быть свойственны любимой женщине. Сам автор – своеобразный Дон Кихот, рыцарь потерявшейся в анналах истории эпохи. Он ближе к рыцарю, который не ищет, а уже реально служит Прекрасной даме.

Любовная лирика И. Живагина по характеру, скорее, приближается к торжественным пеонам или молитвенным осаннам. Поэт забывает о земном и сакрализует небесное. Его лирика наполнена традиционными образами и поэтическими стереотипами, которые переходят из сборника в сборник, из миниатюры в миниатюру.

Лирика И. Живагина переполнена и изобилует чувствами и переживаниями, навеянными блоковскими образами, которые в некоторых пассажах повторяли поэтические особенности Метра, в иных – презентуют оригинальный и просветленный образ поэта нового времени, который по-новому воспевал и осмысливал любовь, страсть, мечты. Восприятие поэзии И. Живагина – это реминисцентная лирика высокого уровня, которая дышит свежей страстью, обладает авторской неповторимостью и оригинальностью, наконец, просто весьма чувственна и искренна, а потому имеет своего вдумчивого читателя.

О. Сандалюк. О. Блок як патерн та ідеал у творчості І. Живагіна.

В статті досліджуються проблематика та образи лірики О. Блока, її ремінісценції в поезії житомирянина І. Живагіна, особливості інтерпретації образу жінки, вічних мотивів, серед яких любов, самотність і втрата.

A. Sandaluk. A. Blok as pattern and ideal in work of I. Zhivagin.

The range of problems and characters of lyric poetry of A. Blok are investigated in the article, her reminiscences in the poetry of Zhytomyr, feature of interpretation of character of woman, eternal reasons, among that love, loneliness and losses.

Список использованной литературы

1. Живагин И. Ф. Осенний поцелуй. – Житомир : Олеся, 1993. – 77 с.
2. Живагин И. Ф. Во имя любви. – Житомир : Ленук, 1994. – 78 с.
3. Живагин И. Глазами блаженной души : стихи. – Житомир : Лёнок, 1995. – 82 с.
4. Живагин И. Ф. Под вечным куполом небес. – Житомир : Ленук : Постскриптум, 1996. – 88 с.
5. Живагин И. Агония любви : стихи. – Житомир : Лёнок, 1997. – 96 с.
6. Живагин И. Прикосновение : стихи / Е. Р. Тимирязев. – Житомир : Полісся, 2010. – 92 с.